

ATLANTICO

# FIESTAS DE BOUZAS

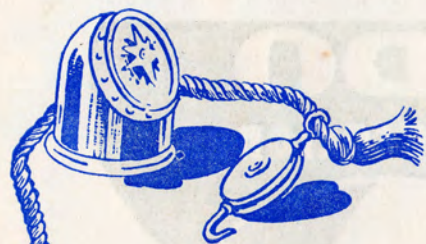
1964



**JULIO**  
17-18-19-20



FABRICACION MECANICA  
DE HILOS Y REDES PARA  
LA PESCA, CON FIBRAS  
NATURALES Y SINTETICAS



ESPECIALIDAD EN APAREJOS DE  
PESCA DE TODOS LOS TIPOS  
TRENZAS CORDELERIA

*Leofil*  
y *Plomar*

LOS HILOS SINTETICOS PARA REDES  
Y CORDELERIA, CON LA GARANTIA DE

*León Marco*  
*Villajoyosa*



APARTADO N.º 10  
TELEFONOS: 327 y 365  
TELEGRAMAS: «LEONMARCO»

[ESPAÑA]

**¡MIAU!**

conservas de pescados



**Bernardo Allageme, S.A.**

**VIGO**  
(ESPAÑA)





## EFECTOS NAVALES

**Eduardo Villanueva**

Teléfono: 32550

Particular: 31657

**VIGO - Bouzas**

### ESPECIALIDAD EN APAREJOS DE TODOS LOS TIPOS

Confeccionados con hilos de cáñamo,  
NYLON TRENZADO, TORZALES de NYLON,  
COURELENE y la fibra plástica FILPLAST.

Concesionario en exclusiva para las Provincias de  
PONTEVEDRA y CADIZ de las redes de ALGODON y  
NYLON «MAGAR».

Gran surtido en cables de acero galvanizados, composi-  
ción pesca. - Cuerdas sisal-abacá, espartos filásticos, etc.

**ALMACENES: Alfolies, 11 y 13**

**H**a transcurrido un año, y Bouzas se prepara para ofrecer sus maravillosas fiestas, las cuales pueden ser superadas por muy pocas, en cuanto a viveza y colorido, pero sobre todo por su auténtica sinceridad. Todo el pueblo como un sortilegio de músicas y bullicio, mientras al fondo surge incomparable nuestro escenario del mar azul.

El gozo se manifiesta en la mirada de todos, que se aúnan para ofrecer al visitante toda su alegría, toda su sensibilidad, tratando de decir al mundo que todavía quedan esencias espirituales y gracias escondidas.

Cuando la explosión de nuestros fuegos de artificio aureolen con todo su colorido nuestro hermoso cielo, al paso de nuestro Cristo de los Afligidos, quisiera que todos vierais en sus brazos abiertos que invitan al abrazo, el sentir de esta villa marinera, abierta siempre al forastero, que os invita de todo corazón a unirse a ella en esta ruidosa pero devota ofrenda a su Cristo y que penséis que el pueblo que vive de este modo su tradición no puede morir, porque es excepcional.

Julio, 1964.



*L. E. Lino Pérez*

PRESIDENTE





ATLANTICO



**AHORA ES EL  
MOMENTO**

... de pintar y  
preparar su  
barco.

NO OLVIDE QUE

PATENTE

**ATILA**

garantiza su conservación  
con menos pintados

UNA ESPECIALIDAD DE  
**CIA VIGUESA DE PINTURAS, S.A.**



Blanco

**B**ouzas, la marinera, la industriosa barriada del Gran Vigo, rinde culto al Santísimo Cristo.

La tremenda devoción de los boucenses por su Santo Cristo, releva al Alcalde de toda ponderación, ya que, fuera y dentro de Vigo, es más que conocida, pero no estará de más hacer resaltar el entusiasmo del Redo. Sr. Cura Párroco, de la Comisión de Fiestas y de los hijos de Bouzas ausentes de la vieja villa, para que, en sus respectivos cometidos, sea debidamente honrado el Santo Cristo. Y así, será sonada la novena y la celebración religiosa con la tradicional procesión, en aquel día. Y así, sonarán los címbalos y los atambores del Salmo, en su versión modernísima, y así habrá sano divertimento en las calles y en los hogares de Bouzas, la batida por las aguas prístinas de la Ría; la enlutada por las tragedias del mar, que ofrece también a la devoción del Cristo. La que va, quizá, en cabeza de las parroquias industriales de la urbe viguesa. La misma, repetimos, que se abre en fuego de artificio en la noche, ante la imagen del Crucificado, mirando a la mar tranquila, quizá porque entiende es la mejor manera de expresarle sencillamente, cual cuadra a la gente que trabaja, su explosión de luz, de color y de júbilo al honrarle sobre los muelles que esperan la cosecha que da la mar cada día.

Boucenses, el Alcalde os felicita y pide al Santo Cristo que derrame sus dones sobre la vieja, marinera e industrial villa, orgullo del Gran Vigo.

Vigo, Julio de 1964.

ALCALDE DE VIGO





*¡Gracias, Buen Jesús de los Afligidos! Que te sigamos viendo, hoy, como ayer, sobre las frentes inclinadas de los que a tus plantas suplican, y con el pecho abierto y los brazos abiertos, en actitud de consuelo y de gracia.*

*Que sintamos tu presencia, como luz de nuestra alma, vida de nuestros corazones y guía de nuestros pasos. Levántate siempre, como rey de amor, y de poder, como esperanza de salvación, sobre los que navegan, sobre el puente de los barcos, sobre las redes que bajan al seno del mar para traer el pan de los hogares, sobre las olas agitadas, que descubren abismos, y las que besa la bonanza, sobre todos los que luchan por la vida, y los que han muerto en la tarea. Sigamos siempre... siempre... tu amor y tu protección, desde esa Cruz redentora, hasta que convencidos de que solamente Tu eres la esperanza, la verdad y la vida, pongamos entre tus brazos abiertos y bajo las espinas de tu frente, el fuerte anhelo de nuestras almas, que sienten tu presencia: "Señor, quédate con nosotros, porque tienes promesas y realidades de vida eterna".*

JOSE F. P.



## BANCO HISPANO AMERICANO

### MADRID



Capital desembolsado Ptas. 900.000.000  
Reservas » 2.555.000.000

383 Sucursales y Agencias Urbanas en la Península, Ceuta, Melilla, Baleares y Canarias.

Operaciones de Extranjero con Corresponsales directos en todo el mundo.

**Representaciones propias en Méjico:**  
Avenida 16 de Septiembre, 66-MEXICO-DF

**Venezuela:**  
Pájaro a Curamichate. Edificio Panorama  
**CARACAS**

**Cambio de monedas**

**Cheques de Viajeros**

Aprobado por el Banco de España con el número 6.098

## ¿QUE LE SUGIERE A VD. BOUZAS?

Las cosas están todas entrelazadas de múltiples formas. Nuestro entendimiento nos habla, con lenguaje casi matemático, de las relaciones existentes entre las cosas. Pero ciertas relaciones son detectadas más por el sentimiento que por la razón. Se sienten aunque no exista un canon para medir la realidad y veracidad de las afirmaciones del sentimiento.

Las ideas no tienen color, sin embargo les asociamos un color con preferencia a los demás. Luis no sugiere el mismo color que Ramón; Lolita, el mismo que Antonia o Aniceta. Jaimito y Pepe pueden tener el mismo color, pero Isabel y Facundo lo tienen distinto. Virgen sugiere el azul; pecado, el negro; amor, el rojo. Novia sugiere un verde-claro o un rosa, pero no rojo ni negro...

Si me preguntasen qué color tiene Bouzas, diría que azul intenso, como el cielo de Castilla que se arquea galante y grandioso sobre la llanura infinita.

Juan XXIII no sugiere la idea de chaparrón, huracán, tropel, como sugiere Napoleón. A Juan XXIII le cae mejor sonrisa, aurora, rocío, caricia... ¿Y Bouzas? Bouzas sugiere grandeza, intrepidez, unidad. Sí, eso es lo que evoca la palabra "Bouzas": intrepidez para la conquista de los grandes objetivos, intrepidez que se apoya en la unidad.

Lo que más ensalza y engrandece a un pueblo es su unidad, porque la unidad socialmente es omnipotencia, y religiosamente es caridad. Por eso Carlos Marx disparó al corazón del fracaso este grito: "proletarios de todas las naciones, uníos". Sabía que la unidad hace el poder, la fuerza, el éxito, la eficacia.

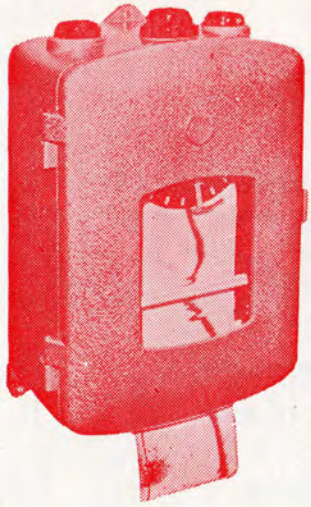
Es tan bella y tan formidable la unidad, que Jesucristo, en la solemnidad de su despedida, sintetizando el deseo de Dios sobre su pueblo, lo condensó en esta frase: "Ut omnes unum sint", que todos sean uno.

Bouzas, consciente y orgullosa de su grandeza, dibuja la historia de sus fiestas sobre la falsilla de la unidad.

Cuando las bóvedas del templo recojan las plegarias para deshojarlas a los pies del Cristo de los Afligidos, cuando los fuegos sonrían desde la altura su polieromada sonrisa y abran sus corolas para llover pétalos sobre el culebreante terciopelo de las aguas, cuando los cohetes resquebrajen y desparramen estrepitosamente sus entrañas sonoras por los aires, Cangas, La Guía, el Castro..., clavarán sus ojos en Bouzas con un gesto sonriente de admiración y aplauso a un pueblo que puede ostentar su grandeza e intrepidez porque adora la unidad. Jesucristo se asomará al Balcón de las estrellas para contemplar el espectáculo, oír la plegaria y respirar el aroma intenso, mensajero de







## ¡¡ARMADOR!!

Para sus nuevas y modernas construcciones pida ofertas a C R A M E.

Alta calidad y eficaz servicio son normas permanentes de CRAME, que ofrece:

Estaciones radioeléctricas y radiotelegráficas construidas por Standard Eléctrica, S. A., respondiendo a las nuevas exigencias pesqueras

Sondas y detectores de peces de la mundialmente acreditada patente Kelvin Hughes.

Exploradores Lupa, receptores de situación Decca Navigator, radares, radiogoniómetros.

Autotimoneles y agujas giroscópicas Arma Brown y demás equipos auxiliares para la navegación.

Un servicio de entretenimiento permanente respaldado por Inspecciones y Estaciones de Servicio establecidas en:

Pasajes  
San Sebastián  
Ondárroa-Lequeitio  
Bermeo  
Bilbao  
Santander  
Gijón  
La Coruña  
Marín  
Vigo

Barbate de Franco  
Huelva  
Sevilla  
Cádiz  
Algeciras  
Málaga  
Adra  
Almería  
Cartagena  
Alicante

Valencia  
Castellón  
Tarragona  
Barcelona  
Palma de Mayorca  
Ibiza  
Ceuta  
Las Palmas  
Santa Cruz de Tenerife  
Arrecife de Lanzarote

**COMPañIA RADIO MARITIMA ESPAÑOLA, S. A.**

Joaquín García Morato, 33 — Teléf.: 2240050  
Dirección Telegráfica "CRAME MADRID"

M A D R I D

## GENTES de la MAR



Es agradable acercarse al muelle y observar a estos marineros que, recién llegados de la mar, están entregados a la faena de desalojar de su embarcación la pesca obtenida. Sobre todos llama la atención —quizá por su movilidad— un grumete, muchacho muy joven, casi un niño. Tal vez tenga 14 años, aunque aparentemente menos. Viste un jersey demasiado grande para su menudo cuerpo, que le da una apariencia de pillo simpático. Causa placer verlo moverse ágilmente, cogiendo agua del mar, con un cubo que luego vacía sobre el pescado depositado en cubierta. Hace su tarea con diligencia y aún le sobran ánimos para gastar bromas pesadas a sus compañeros. Es la auténtica estampa de la juventud que va para mayor; del niño que aún no tiene conciencia de la necesidad del trabajo, porque está jugando a ser hombre.

A su lado, un mozalbete de unos 17 años con una incipiente madurez en su semblante, a veces traicionada por la sonrisa que descubre al niño que aún lleva dentro. Es el blanco principal de las bromas del grumete, las que unas veces repelen con exagerado aire de persona mayor, en tanto que otras las acepta sin reservas, haciéndole el juego al otro. Al llegar a tierra lo primero que hará será preguntar pormenores de las próximas fiestas. Querrá sobre todo, conocer el nombre de las orquestas, porque también a los muchachos de la mar ha llegado la locura del "twist".

Hacia popa realiza su trabajo un joven que ya habrá rebasado los 20 años. Una extraña seriedad se aprecia en su rostro. De seguro que estará calculando la ganancia que obtendrá hoy: «Tanto para el armador, tanto para el patrón, nos toca a tanto». El muchacho tiene novia formal y ha abierto una libreta de ahorro donde depositará sus beneficios para sumar a las pesetas que ya tiene economizadas, desmintiendo la falsa idea de que los marineros de ahora no saben ahorrar. No se casará muy pronto: puede esperar





electrodos recubiertos  
para soldadura eléctrica  
y transformadores.  
máquinas automáticas y  
semi-automáticas para la  
soldadura por arco, bajo  
atmósfera CO<sub>2</sub>  
(procedimiento arcos-arc)  
bajo argon y por arco  
sumergido y rectificadores

**SOLDADURA**  
**Y**  
**ELECTRODOS**

**ARCOS**

Fábrica y oficinas en Echévarri (Vizcaya) - Apartado 1085 - Bilbao  
Teléfonos: directo, 33 14 00 - por central: Basauri, 330000 (105-106)

REPRESENTANTE PARA LA PROVINCIA DE PONTEVEDRA:  
**JOSE PASTORIZA ALVAREZ**

Avda. General Aranda, 58-1.º **VIGO**

Teléfono 33289

un par de años, o quizá más, así el capitalito irá en aumento y podrá formar su hogar sobre una base más sólida. Por supuesto que se divertirá mucho en la fiesta, en compañía de su novia, pero sin gastar demasiado. Hay que acordarse de la libreta de ahorro.

Junto a la borda se encuentra un hombre que aún no tendrá 30 años. Sin cesar de trabajar, dirige frecuentes miradas hacia el muelle, y cada vez que lo hace su cara se ilumina con una amplia sonrisa, mezcla de alegría y tenura. Allí en lo alto, junto a la escalera, se encuentra una mujer joven que tiene en sus brazos un angeote muy rubio. El pequeñín agita las manitas porque ha reconocido a su padre. Y esto es lo que inunda de felicidad al hombre que, en este momento, olvida el duro y arriesgado trabajo que a diario realiza, precisamente para atender a las necesidades de estos dos seres que han venido a esperarle.

También vemos el que ha llegado al medio siglo. Toma las cosas con calma porque ya está de vuelta de todo. El regreso no le impresiona como a los otros, porque son incontables las veces que ha salido al mar, habiendo incluso naufragado una vez. En cuanto acabe irá para casa a dejar las cosas, pero antes tendrá ocasión de detenerse en cierta tasca donde se tomará unos vasos. El último tinto era muy bueno, posiblemente mejor que este otro que habrán avillado. De todos modos los vinos ya flojean: está muy avanzado el verano.

El primero en salir a tierra es un hombre que ya va camino de la vejez. Por su aspecto se diría que está muy próxima a la jubilación.

Se le ve vigoroso, sano; pero los años no pasan en balde, y han dejado profundos surcos en su rostro, donde se adivinan todos los vientos, todas las tempestades. Camina calmosamente, renqueando un poco (se nos antoja que debido a algún golpe producido Dios sabe en qué lejana tormenta). Al pisar el muelle se detiene a charlar un momento con un anciano, y luego sigue su camino sin prisas.

El viejo se queda solo con sus pensamientos. Recuerda con agrado sus años mozos, tan lejanos; su trabajo sobre la húmeda y resbaladiza cubierta. Hace ya mucho tiempo que no navega. Cuando le llegó la hora de jubilarse no se acostumbraba a estar sin hacer nada, y salía en una gamela a pescar unas fanecas. Pero eso también se acabó, y ahora viene todos los días al muelle para alimentar su nostalgia.

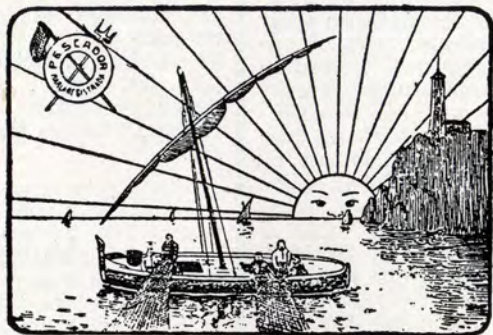
Han salido ya los marineros. El joven grumete pasa corriendo. Acaba de ver una caseta de tiro al blanco y va a gastarse los primeros cuartos allí. Cruza como una exhalación por delante del anciano que se le queda mirando. Es todo un símbolo: la juventud que corre impaciente; la vejez que se queda a un lado, cansada. Entre estas dos figuras, todo el ciclo de una vida dedicada al mar.

ANALFE





# Extractos Curtientes y Productos Químicos, S.A.



MARCA REGISTRADA

Fábrica en CELRA (Gerona)

Oficinas en BARCELONA

Vía Layetana, 19, entl.º-Tel. 213037

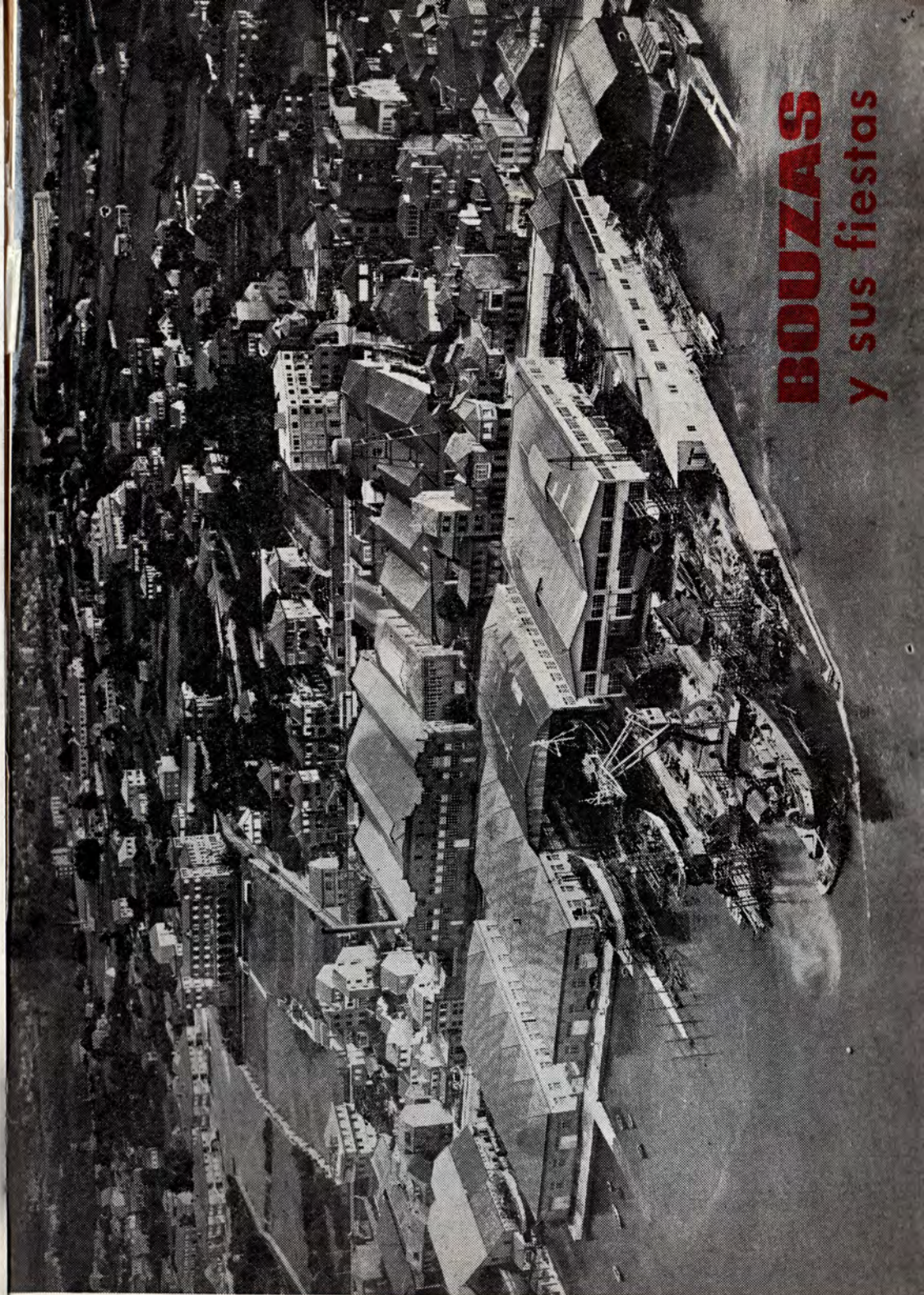
## TANINO PARA REDES

### «El Pescador»

PARA LA PRESERVACION Y  
CURTICION DE REDES DE  
PESCAR, TELAS Y CORDAJES

El único acreditado desde hace  
más de 40 años

Exija la garantía de proce-  
dencia de nuestra fábrica  
de CELRA, evitando malas  
imitaciones.



**BOUZAS**  
y sus fiestas





## SOLEMNIDADES RELIGIOSAS

### **DIA 8 JULIO**

A las siete de la tarde dará comienzo el novenario en honor del Santísimo Cristo de los Afligidos. Durante el mismo actuará la Capilla de la Coral Viguesa.

### **DIA 14 JULIO**

Comenzará el triduo solemne, con sermones a cargo del M. I. Sr. Rvd. D. Enrique de Cabo, canónigo de la S. I. C. de Santander.

La actuación musical estará a cargo de la Coral Viguesa.

### **DIA 17 JULIO**

A las ocho de la mañana, comunión general de todos los hombres de Bouzas.

A las siete de la tarde, solemnes vísperas religiosas.

### **DIA 18 JULIO**

A las diez de la mañana, misa solemne en honor a San Telmo, cupando la Sagrada Catedral el M. I. Sr. Rvd. D. Enrique de Cabo. La parte musical estará a cargo de la Coral Viguesa.

Finalizada la misa, saldrá en procesión la imagen de San Telmo, que recorrerá el itinerario acostumbrado.

A las doce y media se celebrará una misa de acción de gracias por todos los ancianos de Bouzas, terminada la cual se ofrecerá una comida de confraternidad a los mismos.

### **DIA 19 JULIO**

A las diez de la mañana, misa solemne, con asistencia de autoridades y representaciones oficiales.

Predicará el M. I. Sr. Rvd. D. Enrique de Cabo, canónigo de la S. I. C. de Santander, actuando en la parte musical a cargo de toda la Coral Viguesa, con su Capilla correspondiente debidamente reforzada.

Como es tradicional, durante la misa se hará la ofrenda al Buen Jesús de los Afligidos.

A las nueve de la tarde será sacada del templo parroquial la venerada imagen del Santísimo Cristo de los Afligidos, la que recorrerá las calles de costumbre, de-

teniéndose en la avenida de Eduardo Cabello, a orillas del mar, para continuar después hasta la iglesia parroquial.

La procesión será presidida por las autoridades provinciales y locales, así como por representaciones oficiales.

### **DIA 20 JULIO**

Las solemnidades de este día serán dedicadas por los patronos de pesca a su celestial Patrono San Pedro Pescador.

Los actos a celebrar son los siguientes:

A las diez y media de la mañana, misa solemne, cupando la Sagrada Catedral el M. I. Sr. Rvd. D. Enrique de Cabo, canónigo de la S. I. C. de Santander.

A continuación de la misa saldrá la imagen de San Pedro en procesión, en una artística carroza representando el grupo escultórico de la «Pesca Milagrosa».

### **DIA 21 JULIO**

A las siete de la tarde tendrá lugar en nuestro templo parroquial, un solemne funeral por todos los que han muerto en la mar.



Banda «Amizade», de Aveiro; una de las más prestigiosas agrupaciones musicales de Portugal



INSTALACIONES FRIGORIFICAS  
GENERALES PARA BUQUES  
PESQUEROS Y CABOTAJE POR:

**AMONIACO**

**FREON - 12**

**FREON - 22**



ARMARIOS CONGELADORES DE PLACAS **ATLAS**  
FABRICAS DE HIELO EN ESCAMAS **ATLAS**

**CHILOVERG - GALICIA**

L. DE NEIRA, 36-38 - TELF. 16917 - VIGO

**NUEVA MONTAÑA QUIJANO, S. A.**

FABRICAS de FORJAS de BUELNA y NUEVA MONTAÑA

CABLES DE ACERO PARA LA PESCA DE ARRASTRE, ALMADRABAS y USOS MARITIMOS. Para remolques, jarcias, cordones para ligar. Cables de acero para toda clase de minas e industrias. CABLES ESPECIALES tipos «SEALE», «WARRINGTON» y CON ALAMBRES DE RELLENO.

ALAMBRES DE ACERO galvanizados reforzados para la fabricación de

MALLETAS alambradas y semi-alambradas. Alambres de acero estañado de altísima resistencia para la pesca de bonito.

ALAMBRES DE ACERO DURO para HORMIGON PRETENSADO, para MUELLES y RESORTES; ALAMBRES COMERCIALES, CLAVAZON, ENREJADOS, TELAS METALICAS, VARILLAS y OTROS DERIVADOS DEL ALAMBRE.

Paseo de Pereda, 32

Teléfonos: 23829 y 23910 - Apartado, 36

**SANTANDER**

**Día 16 de Julio**



A las 10 de la mañana, se celebrará en la Iglesia Parroquial una Misa Solemne en honor de Nuestra Señora del Carmen, con comunión general de todos los Cofrades.

A las 8 de la tarde saldrá en procesión la imagen de Nuestra Señora del Carmen, que recorrerá las calles de costumbre, llegando hasta el muelle, desde el que será lanzada al mar una corona de flores, rezándose un responso por todos los fallecidos en la mar.

**policrin, s.a.**

VALENCIA

HILOS Y ARTES DE PESCA, CORDELERIA Y MAROMAS PARA BARCOS, etc.

CUERDAS DE FIBRA

**POLICRIN**

ESPECIAL PARA MEJILLONERAS

REPRESENTANTE

**JOSE LUIS NUÑEZ DAGA**

Apartado, 428 - Telf. 14897

**VIGO**

Creación **ATLANTICO** Empresa de Publicidad

Rep. Argentina, 24 (Edificio Aurora) - Teléfs. 13424-23 - 17510 **VIGO**



# BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

Domicilio Social: ALCALA, 14 - MADRID

Capital desembolsado y reserva... 3.581.527.789'56 Ptas.

503 DEPENDENCIAS EN ESPAÑA Y AFRICA

DEPARTAMENTO DE EXTRANJERO  
Cedaceros, 4 MADRID

SUCURSAL URBANA DE..... **BOUZAS-Vigo**

Tomás A. Alonso, 310

Ejecuta bancariamente toda clase de operaciones mercantiles y comerciales

Está especialmente organizado para la financiación de asuntos relacionados con el comercio exterior

**LIBRETAS DE AHORRO**      **CHEQUES DE VIAJE**

OFICINA PRINCIPAL EN VIGO: Príncipe n.º 39

Sucursales de Galicia: La Coruña-Orense-Santiago de Compostela-El Ferrol del Caudillo-Carballino-Vilagarcía de Arosa.

(Aprobado por el Banco de España con el número 6.052)



**FRIGORIFICOS**

**ELECTRODOMESTICOS**

Las mejores marcas

Los más variados modelos

**TELEVISOR "TELESPRINT"**

Vda. de Fernando Rodríguez  
Marqués de Valladares, 46  
**VIGO**

# FIES TAS

# POPU LA RES

## DIA 17 JULIO

A mediodía, una salva de bombas anunciará el comienzo de las fiestas populares.

A la misma hora, la comparsa de Gigantes y Cabezudos, acompañada con gaitas del país, recorrerá los barrios, calles y avenidas de la Villa, obsequiando a los niños con golosinas.

A las seis de la tarde, llegada de la Banda de Música de SANTA CRUZ DE RIVADULLA (La Coruña), la que después de cumplimentar en Vigo a las autoridades, recorrerá las principales calles de Bouzas con alegres pasacalles.

Desde las seis de la tarde y en la Avda. de Eduardo Cabello, actuarán las Orquestas «NOVEDADES», de Villagarcía, y «CAPRI», de Vigo, hasta la madrugada.

En el transcurso de esta verbena se quemará abundante fuego fijo y volador.

## DIA 18 JULIO

A las nueve de la mañana hará su entrada la Banda de Música «LA LIRA DE RIBADAVIA», haciendo un recorrido por la localidad, tocando alegres dianas y pasodobles.

A las seis de la tarde, después de haber efectuado una recepción a las autoridades viguesas, hará su entrada la Banda de Música de AVEIRO (Portugal), compuesta de 50 profesores.

A la misma hora darán comienzo de su actuación en la Avda. de Orillamar y Eduardo Cabello, las formidables Orquestas de «NOVEDADES», de Villagarcía, y «LOS GALAICOS», de Pontevedra, quienes interpretarán las últimas novedades de la canción moderna, hasta las primeras horas de la madrugada.

A las diez de la noche, actuación en la Alameda de Suárez Llanos, de las Bandas de AVEIRO (Portugal) y LA LIRA DE RIBADAVIA, quienes interpretarán un selecto programa musical.

A las doce de la noche se quemarán fuegos de artificio y fijos, interviniendo el afamado pirotécnico don Raúl González de Baldranes.

## DIA 19 JULIO

En las primeras horas de la mañana harán un recorrido por todas las calles, con alegres dianas y pasodobles, las Bandas de Música de AVEIRO (Portugal) y LA LIRA DE RIBADAVIA.

A las doce de la mañana, concierto en la Alameda Suárez Llanos, por las Bandas de AVEIRO (Portugal) y la BANDA MUNICIPAL DE VIGO.

Por la tarde, a las seis, harán un recorrido por la Villa las referidas Bandas, y a continuación celebrarán





# ADRIAN LASPIUR



FABRICA ARTICULOS  
DE  
FERRETERIA NAVAL  
Y  
GENERAL

APARTADO, 102  
TELEGRAMAS:  
ADRISPUR  
TELEF. 71227

©  
IBARRECRUZ, 6 y 8  
EIBAR

## Eugenio Redondo

TALLERES DE:  
FONTANERIA  
CALEFACCION  
Y  
SANEAMIENTO

*Soldadura  
eléctrica  
y  
Trabajos  
de  
Forja*

Tomás A. Alonso, 290  
y Herreros, 5  
Teléfono 31031 - BOUZAS



un concierto en la Alameda Suárez Llanos, hasta las ocho de la tarde.

Desde las seis de la tarde y en la Avda. de Eduardo Cabello, gran baile amenizado por las Orquestas «CORTEGADA», de Villagarcía, y «CAPRI», de Vigo.

A las diez de la noche, fantástica sesión de fuegos de artificio, acuáticos, fijos y voladores, a cargo de los renombrados pirotécnicos D. Raúl González, de Baldranes, y D. Francisco Alvarez, de Padrón.

Por la noche gran foliÓN, que durará hasta las dos de la madrugada.

### **DIA 20 JULIO**

A las diez de la mañana, efectuará su entrada la Lau-reada Banda de Música UNION ARTISTICA, de Arcade, recorriendo las principales calles, tocando alegres pasacalles.

A la recogida de la procesión de San Pedro Pescador se quemarán tracas y castillos.

A partir de las seis de la tarde, gran foliÓN a cargo de la Orquesta «RIO», de Vigo, en la Avda. de Eduardo Cabello, y en la Alameda Suárez Llanos actuará la Banda de Música UNION ARTISTICA, de Arcade.

A las diez de la noche, grandiosa verbena en los mismos lugares, hasta las dos de la madrugada.

Durante las fiestas lucirá una artística iluminación, así como se celebrarán regatas de lanchas y concursos de cucañas, carreras de sacos y otras diversiones y competiciones, otorgándose valiosos premios a los vencedores.

## Banco Central

Alcalá, 49 y Barquillo, 2 y 4 — MADRID

Capital desembolsado ..... 600.000.000 de Ptas.  
Fondos de reserva ..... 1.746.000.000 de Ptas.

391 Dependencias en Capitales de provincia y otras importantes plazas de la Península, Islas Baleares, Canarias y Africa.

Con esta extensa Organización y su importante red de Corresponsales en todo el mundo, realiza toda clase de opera-

ciones bancarias, estando especializado en la financiación del comercio internacional.

Los Cheques de Viajero del Banco Central están creados para facilitar los desplazamientos de quienes realizan viajes dentro y fuera de España.

Aprobado por el Banco de España con el número 6.107





# LEJIA

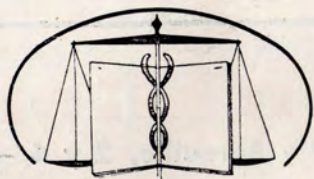
CONCENTRADA

# mar

- PRACTICA
- ECONOMICA
- COMODA

Con la garantía de

**MISTOL - GALICIA**



## ASTEMER

**ASESORIA TECNICA MERCANTIL**

DIRECTOR: Oscar M. Salvador Núñez  
Perito y Profesor Mercantil

**ESTUDIOS:**

Económicos, Financieros, Contables  
y de Organización Administrativa

Avda. Atlántida, 26-2.º

**BOUZAS - VIGO**

Teléfono 31448

(A todos los padres de familia,  
auténticos héroes en los festejos  
populares.)

## La FIESTA de los NIÑOS

“La fiesta de Bouzas es la mejor, porque tiene más caballitos, más autos de chocar, más casetas de tiro...” Esta es la subjetiva opinión de mis hijos: José Antonio, con seis años bien corridos, inteligente, reflexivo; Angel, un año más joven, auténtico pillastre, en contradicción con su nombre; Lorenzo (Loren para nosotros), con dos años justos, y rendido admirador de papá. Doy estos datos para que los amables lectores puedan “situarse” convenientemente en el recorrido que vamos a realizar por las diversas atracciones festeras, copia exacta del que hicimos el pasado año.

Entramos en Bouzas por la avenida de Orillamar. Aquello está lleno de aparatos para medir la fuerza. proyectiles que se deslizan sobre empujados carriles; altas columnas por las que suben discos de hierro impulsados por un enorme mazo. Y presidiéndolo todo, explosiones y más explosiones. Angel me dice: “¿Por qué no tiras?” A nadie le gusta quedar mal delante de sus hijos, y como yo no soy un forzado, percisamente, le replico: “No; es mejor que nos vayamos de aquí. Hay mucho ruido, y Loren puede asustarse”. Por fortuna para mí, comienza a tocar muy cerca una orquesta y esto distrae al niño, que deja de coaccionarme.

Pasamos delante de diversas casetas, sin detenernos, bajo las protestas de los chicos, que quieren verlo todo, participar en todo. Se calman cuando les hago promesa formal de que volveremos. Sin embargo no tengo más remedio que claudicar ante una barraca en la que se exhiben muñecos mecánicos, donde me gasto los primeros cuartos. Después seguimos adelante despacio, pero sin detenernos —siempre refunfuñando la gente menuda—, hasta que nos topamos con las atracciones que pudiéramos llamar rodantes.

Las opiniones se dividen. Mientras José Antonio quiere ir en los autos de choque, Angel prefiere las montañas rusas, y a Loren no hay quien lo aparte de las inmediaciones de los pequeños autos de un “baby”. Mi mujer consigue aunar criterios, diciéndoles que montarán en el





COMPañIA ESPAÑOLA DE PINTURAS

## «INTERNACIONAL»

OFICINA EN IBAÑEZ DE BILBAO, 2-2.º  
FABRICA EN LUCHANA - ERANDIO

BILBAO

FABRICAS COASOCIADAS EN TODO  
EL MUNDO

“INTERNACIONAL” N.º I.—Anticorrosiva. Subma-  
rina para fondos de buques de hierro y acero.

“INTERNACIONAL” N.º II —Anticrustante. Subma-  
rina para fondos de buques de hierro y acero.

“SILVER PRIMOCON”.—La mas moderna y eficien-  
te pintura submarina anticorrosiva para planchas  
nuevas o desoxidadas.

“BROWN PRIMOCON”.—La mas moderna impri-  
mación anticorrosiva.

“COPER PAINT EXTRA STRONG”.—Para fondos de  
buques de madera.

**LAS DE MAYOR CAPACIDAD  
DE CUBRIR.- LAS DE MAYOR  
EFICIENCIA**

“PESCARINE”.—Pintura sin olor, no imparte sabor.  
Especial para neveras.

“BOOTTOPPING”.—Para lineas de flotación.

“FUNNEL PAINT”.—Especial para chimeneas.

“TOPSIDE”.—Pintura para el costado.

“LAGOLINE”.—Para superestructuras, cámaras, etc.

“DANEOLINE”. El mayor anticorrosivo para toda  
obra de hierro y acero.

“BOILERAC”.—Para evitar la corrosión de las  
calderas y tubos.

Las mejores pinturas para buques de  
hierro, acero y madera. Pinturas resis-  
tentes al aire y al sol. Barnices de litogra-  
fia. Esmaltes y barnices de todas clases.

Todas las patentadas HOLZAPFEL. Exi-  
jan esta marca y no admitan otras. Nues-  
tras patentes son las de más duración,  
las mejores y, dados sus magníficos re-  
sultados, la más baratas.

**Agente en Vigo:**

**D. HILARIO ALVAREZ REY**

Teléfono: 33940

Avd. General Aranda, 50

## COOPERATIVA del MAR de ARMADORES de BUQUES de PESCA de CADIZ

### Servicios:

Hielo - Carbón

Descarga de pescado

Ventas - Dique Flotante

Ramón de Carranza, 26 y 27

Teléfonos: 2272 - 2273 - 2274

CADIZ



primer artillero que se detenga, que re-  
sulta ser el “baby”. Aún no se ha parado  
del todo la máquina y ya comienza el  
asalto. Consigo sentar a Loren en la tra-  
sera de un tanque, no muy convencido,  
porque no tiene volante para maniobrar.  
José Antonio ya está ocupando una mo-  
to, y Angel pudo meterse en un “sput-  
nik”. Los niños la gozan dando vueltas  
hasta que aquello se detiene, resistiéndose  
abandonar sus posiciones, sobre todo  
el mayor, que insiste en que él no fué en  
“sputnik”. La madre y yo asentimos, y  
José Antonio se instala en un hueco que  
milagrosamente quedó vacío al lado de  
su hermano. Vuelve a girar la cosa, y  
esta vez sí que desmontan los tres. An-  
damos unos pasos y notamos la ausencia  
del pequeño, al que hallamos ocupando  
un asiento con volante que él encontró  
por su cuenta. Ni soñarlo en que podamos  
sacarle de allí, lo que nos obliga a autorizar  
a los otros dos, que comparten una  
“Vespa”.

Después los caballitos, las montañas  
rusas, los aviones, negándome a que va-  
yan en barcas y autos de choque, peli-  
grosos para su corta edad. El más pe-  
queño se encapricha delante de un pue-  
sto de caramelos, interviniendo entonces  
José Antonio con su típica diplomacia,  
al decir: “Mejor que tire papá al blanco,  
que siempre gana muchos caramelos”.  
Pido una carabina en la primera galería  
de tiro y me dispongo a disparar a los  
aviones. No soy mal tirador, pero pre-  
viendo posibles fallos les digo: “Estas es-  
copetas suelen variar. Decídme dónde  
pega el balín, para corregir el tiro”.  
Largo el primero y yerro. «¿Dónde dió?»  
Uno dice que encima, el otro afirma que  
debajo. Vuelvo a tirar y nueva pifia. Pa-  
ra mantener el prestigio, disparo sobre  
unas bolas grandísimas, tirando tres. Ya  
más sereno, vuelvo con los aviones y  
hago cinco blancos seguidos, con lo que  
el entusiasmo se generaliza a todos. Ellos  
también quieren probar puntería, y lo  
hacen con mi colaboración. En total con-  
seguimos doce caramelos por tres duros,  
saliendo mejor librados que mi mujer,  
que entre tanto gastó diez pesetas en una  
tombola con resultado totalmente nega-  
tivo.

Hora de merendar. Hacemos buena  
provisión de rosquillas de Ribadavia y  
nos sentamos bajo el tinglado de un bar  
en la Alameda de Suárez Llanos. Lleva-  
mos allí un buen rato, cuando aparece

la procesión. Los chiquillos abandonan  
su sitio en la mesa y se colocan en pri-  
mera fila, si bien Loren me empuja pa-  
ra que lo tome en brazos. Pasa el Cristo  
llenándolo todo de religiosidad y recogimien-  
to, y al llegar a nuestra altura se  
detiene unos instantes ante la absorta  
curiosidad de mi pequeño, que le con-  
templa con los ojos muy abiertos. La  
procesión se aleja y mis hijos me recuer-  
dan la promesa de volver a las barracas,  
conque allá vamos.

Hacemos alto ante las carreras electró-  
nicas de caballos, donde los chiquillos  
participan. Y ya en plan de pedir, salen  
con que quieren tomar de la cariñena que  
brotó del pellejo de un muñeco vestido de  
baturro. “Cariñena ni hablar. Eso es pa-  
ra mayores”. Angel inicia el lloriqueo:  
“Pues entonces un helado”. Vuelve a po-  
nerse de manifiesto la diplomacia de José  
Antonio: «O si no, azúcar hilado, que es  
más barato”. Resultado: acabamos por  
comprar de las dos cosas. Loren es la  
imagen de la abundancia infantil, con un  
helado en una mano, un palito con azú-  
car hilado en la otra, y un caramelo en  
la boca, diciéndome: «Papá, cómpame  
churros”.

La procesión ya llega frente al mar. To-  
mamos posiciones para ver el fuego. El  
pequeño me pesa en los brazos y he de  
colocarlo sobre los hombros. Noto como  
se estremece ante los primeros bomba-  
zos, pero enseguida se tranquiliza, al ver  
las brillantes cascadas de lucería. Los  
otros dos no paran de preguntar: “¿Y los  
pescaditos? ¿Cuándo echan los pescadi-  
tos?”. Por fin aparecen los dichosos pes-  
cados y el benjamín, entusiasmado, me  
da unos buenos tirones de pelo: “¡Mía,  
papá, mía!”.

Se acabó el fuego; se retira la proce-  
sión. Nos acercamos a la larga fila de  
tranvías que inician el retorno, pero aún  
tenemos tiempo de comprar unos molini-  
llos de papel. Arranca el tranvía y los  
niños porfían entre sí sobre cual de los  
molinos corre más, sacándolos por la ven-  
tanilla. Al poco rato Loren se queda dor-  
mido...

Y después de un día así, convengan  
conmigo en que los chicos tienen toda la  
razón al afirmar: “La fiesta de Bouzas  
es la mejor”.



## "LA MILAGROSA"

FABRICA DE ESPUMOSOS

Fernando Fernández Fontán

Especialidad en Gaseosas, Sifones,  
Oranges, Naranjadas y Limonadas

Exclusivista de los deliciosos  
refrescos "TURIA"

Alameda Suárez Llanos, 8

**BOUZAS**

Teléfonos: 31154-31990

## CENIT, S. A.

Almagro, 1 - Teléfono 2 24 78 34

**MADRID**

Generalísimo, 335 - Teléfono 27 74 25

**BARCELONA**

Hogar patentado CENIT para combustión perfecta de carbones menudos y de inferior calidad

**SUMINISTROS PARA LA INDUSTRIA FRIGORIFICA**

Compresores - Serpentes - Evaporadores - Condensadores - Accesorios tubería

Muebles acondicionadores - Aparatos de maniobra eléctrica

ESPARTOS

## MANUEL PEREZ LOPEZ

ESPARTOS Y SUS MANUFACTURADOS  
SUMINISTROS PARA LAS INDUSTRIAS DEL MAR

**CIEZA (Murcia)**

RTE: EXCLUSIVAS FONTEY

(JOSE LUIS NUÑEZ DAGA)

Martín Codax, 4 - Teléfonos 14897 - 22107 - Apartado 428 - VIGO



EL PAJARO

## Empresa SABAS

Servicio regular de viajeros y mercancías, entre

**BOUZAS, VIGO**

**PONTEVEDRA, VILLAGARCIA**

**VILLAGARCIA**  
Santa Eulalia

**BOUZAS**  
Alfolíes, 11  
Teléf. 32013



**VIGO**  
Avda. García  
Barbón, 57  
Teléf. 11570

## Espíritu de EQUIPO



Sean estas líneas la más humilde expresión de mi breve experiencia al frente de los destinos que me han sido encomendados como presidente del Liceo Artístico e Instructivo de Bouzas, pero eso sí, van dirigidas a crear un espíritu renovador, dinámico y acorde con el vivir actual, de todos los que integramos la familia social bouzense.

Toda sociedad necesita de la cooperación de sus asociados. Los socios entre sí forman una comunidad que necesariamente ha de trabajar en un verdadero espíritu de equipo.

Para fomentar su labor social, se constituyen entidades con finalidad concreta compuesta por hombres que si bien de actividades diversas, tienen cierta afinidad de sentimientos y aspiraciones. Y si la transcendencia de aquéllas alcanza a beneficiar el buen nombre y prestigio de un pueblo, todos los convecinos, y muy especialmente los que tienen la responsabilidad social, cultural, económica, o que representen cualquiera otra faceta de la vida cotidiana, han de verse impulsados a cooperar en el desarrollo de sus fines.

Hoy me atrevo a mencionar la necesidad de promover la construcción de nuestro edificio social, digno no sólo de los que podemos tener la dicha de disfrutarlo, sino, también, orgullo de nuestro querido pueblo de Bouzas, cuya creciente espiritualidad y pujanza laboriosa, es por todos reconocida.

Para lograr esta ilusionada meta es necesario tener un espíritu de equipo, en el que predominará la tolerancia mutua y benevolencia en la discusión; objetividad y progreso en la decisión y espíritu

creador y renovador... respeto a las personas en la acción. Sin estos tres puntos fundamentales no se llegará, por mucho que nos afanemos a conseguir el objetivo que nos hemos propuesto.

Es necesario discutir con gusto —y discutir con gusto puede llamarse diálogo, en el que nadie es vencedor—, lo que se proyecte comprendiendo todos de una manera amplia y concreta la decisión. En la decisión rompemos con la rutina y con el conformismo, y siempre estará en función de datos positivos sacados de los principios que guían la acción del grupo, del fin que se persigue, y teniendo en cuenta metas a largo plazo. Y en la acción es necesario emplear los medios más eficaces, relaciones de mutua comprensión, de simpatía, incluso con respeto a la oposición.

Lo contrario de todo esto, de no aplicar esta forma de planificar nuestro proyecto, es seguir abocados al fracaso y terminar por la desintegración total de nuestras costumbres sociales, tan arraigadas en nuestros antecesores, a los que no podemos defraudar con nuestra postura estática.

Sea esta una llamada e invitación a todos los que se sientan con fuerzas suficientes para abordar el problema de nuestro edificio social, por ser el momento propicio para llevar a cabo la obra que propugnamos, a la vez que pidamos la ayuda necesaria a nuestro Cristo de los Afligidos, que con tanto amor recordamos en estas fechas, ya que sin El nada podremos hacer.

ANTONIO DIEGO PEREZ  
Presidente del Liceo Artístico  
e Instructivo de Bouzas.



Avda. Pizarro, 74 - Teléf. 23168



un  
buen  
ser-  
vicio  
con

**MATEU & MATEU, S. A.**

VIGO - MADRID - BARCELONA  
GERONA - LERIDA - TARRAGONA  
y VALENCIA

EFFECTOS NAVALES

**LLINARES**

PEDRO CASAS VALLE

ESPECIALIDAD EN  
ARTES DE PESCA

ALMACEN:

Paulino Freire, 23  
Teléfono 32480

TIENDA:

Eduardo Cabello, 29  
Teléfono 32743

BOUZAS

VIGO

**Vigobaraxar**

Colón, 30-VIGO

En días tan seña-  
lados, saludamos a  
nuestros clientes y  
amigos de Bouzas,  
deseando a tan labo-  
riosa villa un conti-  
nuo progreso y en-  
grandecimiento.

La Casa del bien  
vestir de Galicia

INDISPENSABLE

PARA UNA  
BUENA  
LIMPIEZA!



LIMPIAMETALES

**NETOL**

Limpia y hace brillar los metales

**CA  
BAL**

**ME  
DI  
DA**

"Es preciso que fluya la vida como un arroyo". — André Maurois.

Me ha pedido unas líneas para esta ocasión, mi amigo el actual presidente del Liceo. Y todo con acento espiritual, deslizado y tranquilo. Por descontado, que estas formas de contemplar la amistad son admirables. Y no resistiría mi ánimo esta complacencia, si no pusiere a seguido manos a la obra. Pero, ¿a qué obra?

¡Dios, y qué podría decir?!!

Unas líneas con ocasión de las fiestas de Bouzas, imperiosamente han de compaginarse con algo que timbre el humanismo social de esta comunidad tan marcada de personalidad y significación entre los que, en una misma área de vida y con semejante celo y empuje, comparten esfuerzos y convivencias.

Yo llamaría a esta tensión espiritual, con profundo gemido, esperanza. Al fin y al cabo, esperanza es toda la vida; y si va aliada en el amor, en el credo y en el trabajo, se define en alegría de mañana y recuerdo de ayer.

Así es como crece la cultura; así, como se potencia la historia. Así también como se enriquecen los pueblos.

Son las fiestas, las conmemoraciones, esa expresión de esperanza: tanto dicen a lo que fué como a lo que vendrá.

Es la fiesta anual de Bouzas cabal medida de ello, porque si su cuerpo colectivo es robusto, tanto más por ello es robusta su sociabilidad. Cabal medida, y expresión, y forma, y ser en la fama y atracción la que es lograda para aquellas.

Y ello indica mucho ante una cultura urbana y un trance económico. Ninguno de ambos las desvirtúa.

Con predisposición heredada de antiguo, sus hombres de hoy alcanzan la temprana definición de su personalidad.

El gregarismo no se hereda porque no puede imprimir respuestas ricas y variadas. Sólo capacita la estructura social que, en una convivencia fácil y articulada, alimenta el espíritu, conforta el trabajo e impulsa la esperanza.

Y Bouzas tiene, desde luego, esa respuesta.

Un año más, simbolizado en el fuego, realiza esa renovada germinación, caliente y fresca, al mismo tiempo, por donde fluye la vida, limpia y orgullosa, como un arroyo ciertamente, que nunca pasa y siempre pasa con ritmo de permanencia.

Bouzas, particularmente, está basado en ese notable don de su capacidad social, hoy tan imprescindible y tan en quiebra en nuestro mundo, y, por otra parte, tan buscado.

Se deduce que Bouzas no quiere perder ese don, verdadera gracia de Dios.

Gracia de Cristo, maestro y amigo de pescadores. Y de todos. Por supuesto también mío.

AGUSTIN FALCON GOMEZ

Participante del Centro de Estudios Sociales de la Sta. Cruz del Valle de los Caídos.





Transportes

# La Barxa

MANUEL LOSADA

Servicio regular de mercancías entre VIGO y LA CORUÑA

Teléfonos—Vigo: 13040, La Coruña: 23093



## SOCIEDAD ANONIMA LA ARTISTICA -VIGO

MANUFACTURAS DE HOJALATA

Apartado, 65 - Teléfs. 31600 (4 líneas)  
VIGO (España)

Litografía y fabricación de toda clase de envases de hojalata para conservas de pescado, frutas, vegetales, aceite de oliva, mantequilla, azafrán, pimentón, confituras, membrillo, lubricantes, pinturas, crema para calzado, limpia metales, insecticidas, productos farmacéuticos, talco, etcétera etcétera.

## CARTELES RECLAMO

TAPONES CORONA PARA BOTELLAS  
TUBOS COMPRIMIBLES DE ESTAÑO, PLOMO,  
ALUMINIO, ETC. ESTAÑO Y SOLDADURA EN  
BARRITAS, HILO Y CINTA, MAQUINARIA PA-  
RA LA INDUSTRIA CONSERVERA

## TROQUELERIA

FABRICACION DE AROS PLASTICOS Y GOMA  
LIQUIDA PARA EL CIERRE HERMETICO DE  
ENVASES DE CONSERVAS

# Fontanería JOSE COSTAS COMESAÑA

## HOJALATERIA EN GENERAL

Especialidad en instalaciones  
de calentadores eléctricos y a

**GAS - BUTANO**

Casiano Martínez, 5 - Telf. 31814

**BOUZAS - Vigo**

# ULTRAMARINOS DOURADO

ALFOLIES, 9 - TELFS. 32013 y 33794

**BOUZAS - VIGO**

SUMINISTRO

DE

BUQUES

PESQUEROS

# EL FALUCHO

De todos los diversos modelos de navíos que precedieron a nuestros clásicos parejeros, que felizmente en su época de esplendor, con tanto prestigio y realce han paseado gloriosamente el nombre de Bouzas por todo el litoral pesquero español, de todos ellos, repito, el que con más vivos recuerdos ha llegado a nuestros días es, sin duda alguna, el simpático falucho.

Ello se debe mayormente, a que además de ser el tipo de embarcación más cercana a nosotros, todas las referencias e informaciones concernientes a los mismos han sido proporcionadas por señores que en su juventud formaron en la lista de sus tripulaciones, y cuyas ilusionadas descripciones revistense en la intimidad de su inconsciente con el fascinador colorido que imprimen las alegres emociones que van estrechamente vinculadas a esta deliciosa primavera de la vida, que todo lo embellece en torno.

De ahí, que todas sus narraciones vienen cuidadosamente rodeadas de un sugestivo marco, con que delicadamente le adorna la sutil fantasía, que con la distancia del tiempo, la imaginación, espontáneamente hace brotar en la historia de acontecimientos lejanos, con predisposición a realzarlos, cuando en ellos hemos sido personales protagonistas.

El falucho medía sobre unos 15 a 16 metros de eslora. Era movido tanto a vela como a remo. El número de remeros eran de 8 a 10 por banda, más el que hacía de timonel, que se conocía por "espadilla", el cual únicamente actuaba como tal, cuando el falucho era propulsado a remo, ya que cuando navegaba a vela se manejaba el auténtico timón.

La dedicación preferente de las actividades del falucho era la modalidad de pesca, conocida por el "pincho", que se realizaba por medio de las artes denominadas "palangres", sistema este de labrar, que todavía perdura y explotan algunos profesionales.

De los sabrosos relatos que nos llegaron de aquella época plácenos citar, el arraigado y bello hábito, de que a bordo

del falucho, en misión de improvisado y reducido templo, pero con inmensas bóvedas de infinito azul celeste, se rezaba el santo rosario, hermosa y piadosa costumbre, que en la pura sencillez de su moderada condición, sostenía vivamente la luz de la fé, prodigiosa antorcha, que por incomprensible y lamentable paradoja, languidece paralelamente al fácil y superficial disfrute de frívolas comodidades.

También adquirió con el tiempo, matiz tradicional, dentro del alborozo de su gran semana, la espontánea y habitual práctica, de que en la víspera de las fiestas, a su regreso de las faenas, situados a la altura del templo de su Santo Cristo de los Aflicidos, con jovial ilusión y con propósito de devoto saludo, cada falucho, esperaba en el ambiente la jubilosa explosión de una salva de bombas.

Esta simpática y gozosa conducta, con



Buen Jesús, si bien con la modesta intención de cariñosa reverencia a su hibición, a tono con sus posibilidades, pero pletórica de profundo sentimiento, entraña en el fondo, idéntica significación, con la que, con mayor holgura económica y perfeccionándose en el transcurso de los años, cristalizó en nuestro renombrado y fastuoso combate naval.



Dentro de la historia, evidentemente interesante y curiosa de la evolución pesquera de Bouzas, el falucho, ciertamente ocupa lugar esencial de gran significación en la curva de este progresivo ascenso, pues en efecto, es el último representante de toda la estirpe de modelos de buques movidos a remo y vela, que pese a la sobria robustez de su silueta, dictada con modestas miras de su destino laboral, el falucho, al igual que todo navío, con la vela en pleno y altivo despliegue, adquiere aquel encanto y gallardía de una siempre romántica estampa.

Está pues, situado el falucho, histórica y cronológicamente, en el justo y preciso límite de la línea divisoria, en que se realiza, el trascendente paso del cambio de embarcaciones movidas por primitivos y toscos medios a los de una nueva flota con propulsión a vapor.

Orlando una suave aureola a su hermoso historial, engalanado con brillantes apliques de encantadora leyenda, deja pues, el falucho, tras de sí, una dorada estela de prometedoras perspectivas.

En su contraste y parangón con las directrices y actitudes dominantes en el momento actual, el recuerdo circunstancial de anteriores y transcendentales acontecimientos evocan íntimas y lamentables añoranzas.

Rinde realmente a la admiración, aquel envidiable ejemplo, de cómo una modesta y reducida comunidad de humildes pescadores, con el precario bagaje cultural y económico, que es de suponer en su momento histórico y con el auxilio de medios tan rudimentarios supieron imprimir vigoroso empuje y dirección rápidamente ascendente a su insignificante flota, hasta lograr, merced a la inercia de su inicial impulso, colocarla, al menos temporalmente, en el más alto nivel pesquero español, estimulando consecutivamente, a fundar y organizar a su vez, renombradas entidades de defensa, modelos en su clase.

Empero, cuando columbramos la multiplicidad de los heterogéneos e imprevisibles factores, de la más diversa índole, que intervienen en el desencadenamiento de cualquier acontecimiento, comprendemos perfectamente, que aun, ante las más aparentes contradicciones, nada sorprendente sucede, pues toda su incubación y proceso evolutivo responde realmente, con lógica precisión a la justa

cuantía con que contribuyeron sus diferentes agentes causantes.

La densidad espiritual y religiosa del ambiente en que nos desenvolvemos, influye extraordinariamente a la configuración externa y material de su estructura social, al extremo que expertos estadistas, francamente persuadidos de esta aseveración, procuran orientar las leyes según los sabios dictados de las enciclopedias.

Ello explica, en parte, cómo simplemente con la noble y honrada sencillez de su espíritu, alimentada y dirigida por sublimes ideales religiosos, crearon en torno a su comunidad, una grata atmósfera de alta moral, recíproca confianza, mutua y firme lealtad, que irradiaba una agradable impresión de sana seguridad, campo ciertamente propicio, para que el dinamismo creador, que depara la fé en nuestro propio destino prospere y fecunde florecimientos de espléndidas realizaciones.

Por ello, con sincero reconocimiento a los servicios de aquellos beneméritos pioneros, forjadores de nuestra gloriosa etapa pesquera, ante la sencilla y conmovedora estampa, integrada por un modesto falucho, simbólicamente rendido en actitud de plegaria, a los pies de la imagen del Santo Cristo de los Afligidos, parecemos entrever y adivinar la renovada llegada hasta nosotros, a través del tiempo, de un tierno mensaje de nuestras pretéritas generaciones, con el que nuestros venerables antepasados anhelan humildemente asociarse a este esplendoroso homenaje anual, que la familia boucense ofrece a su Buen Jesús, y al mismo tiempo, creemos interpretar, en recíproca correspondencia, la expresión de un amoroso recuerdo de filial afecto y fidelidad a la memoria de nuestros queridos muertos.

**EMILIO MERA**



# EN LA ACTUAL ARQUITECTURA:

## PERSIANAS

GRADUABLES - VENECIANAS  
ENROLLABLES, EXTERIORES  
DE ALUMINIO, PLASTICO Y  
ACERO

## CARPINTERIA METALICA

EN ALUMINIO ANODIZADO,  
CON SOLDADURA ELECTRONICA

**Dalflex**

EL MODERNO PAVIMENTO DE AMIANTO  
VINOLO - INCOMBUSTIBLE - RESISTENTE AL  
DESGASTE Y AL PUNZONADO.

INDICADO EN LA CONSTRUCCION NAVAL



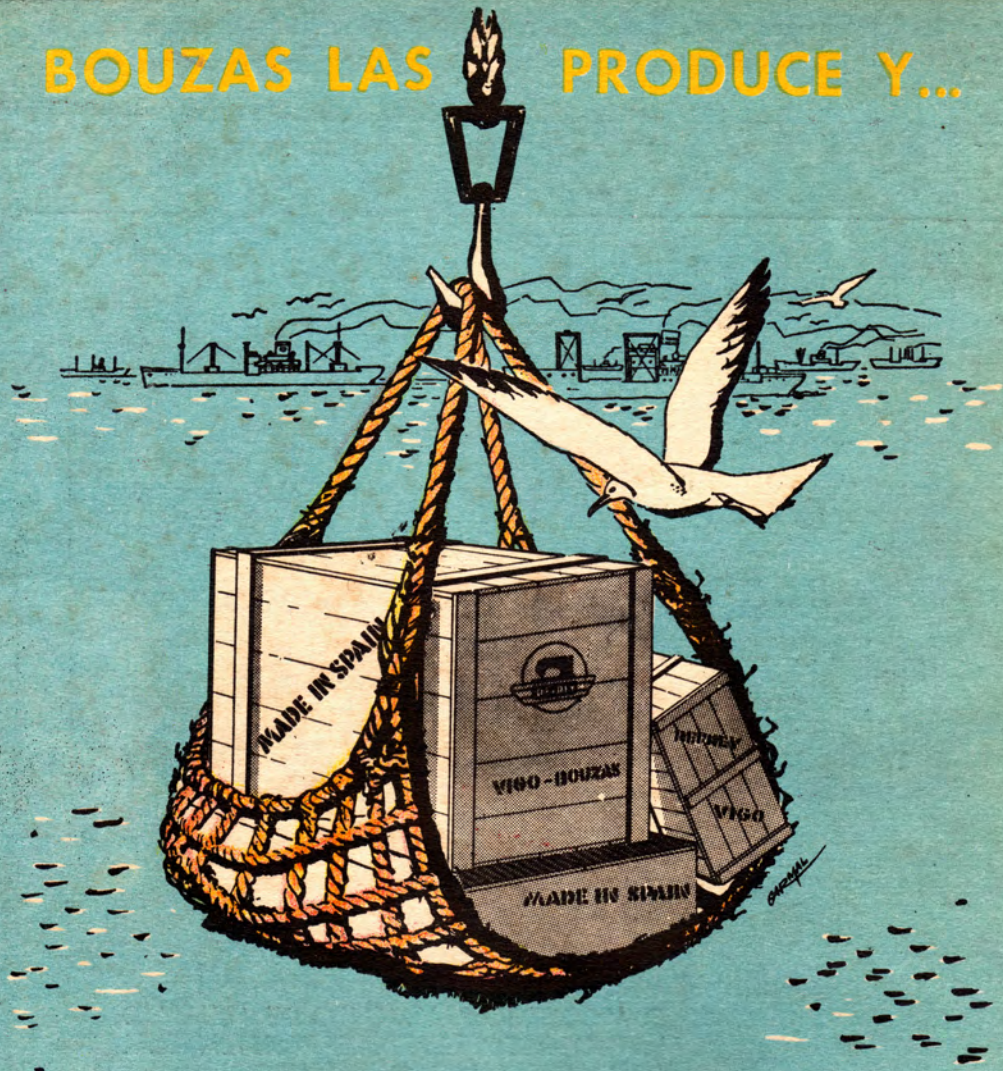
*Eugenio Pernas Fernández*

UNA GARANTIA DE BUEN SERVICIO

J. ANTONIO, 90 - TELEFS. 17016 - 18408 - VIGO



**BOUZAS LAS PRODUCE Y...**



**...son conocidas  
en todo  
el mundo**

**MAQUINAS DE COSER  
REFREY**



OFFSET ROEL VISO

**Fabricantes: INDUSTRIAS P. FREIRE, S.A. - Bouzas - Vigo**